

Is le meaisínáistriúchán [Nasc] a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínáistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Cinneadh maidir leis an gcaoi a nochtann an Banc Eorpach Infheistíochta faisnéis chomhshaoil faoi thionscadail a mhaoiníonn sé trí idirghabhálaithe (cás 1251/2020/PB)

Cinneadh

Cás 1251/2020/PB - Tosaithe an 27/07/2020 - Cinneadh an 21/04/2022 - Institiúid ábhartha An Banc Eorpach Infheistíochta (Níl aon údar le fiosrúcháin bhreise) |

Bhain an cás le cleachtas an Bhainc Eorpaigh Infheistíochta (BEI) maidir le faisnéis chomhshaoil a fhoilsiú do thionscadail a mhaoiníonn sé go hindíreach trí idirghabhálaithe. Bhí imní ar na gearánaigh, trí eagraíocht de chuid na sochaí sibhialta, go gcuireann BEI cosc ar an bpobal a thuairimí ar shaincheisteanna comhshaoil a chur in iúl go hiomlán d'fhonn tionchar a imirt ar chinntí maoinithe BEI, trí easpa faisnéise comhshaoil a fhoilsiú faoi na tionscadail sin.

Chinn an tOmbudsman nach féidir le BEI, ná nár cheart dó, iarracht a dhéanamh an fhaisnéis chomhshaoil go léir a bhaineann le tionscadail arna maoiniú trí idirghabhálaithe a shealbhú agus a fhoilsiú. Ina ionad sin, ba cheart feabhas a bhaint amach trí oibleagáidí breise ar idirghabhálaithe maoiniúcháin. Rinne an tOmbudsman moltaí gaolmhara chun aghaidh a thabhairt air sin, chomh maith le moltaí praiticiúla breise.

D'aontaigh an BEI cuid de mholtaí an Ombudsman a chur chun feidhme ach chinn sé thairis sin gur leor a phríomhchleachtais. I gcás cuid de na moltaí nár aontaigh BEI leo, creideann an tOmbudsman go mbeadh sé chun leas an phobail do BEI na hathruithe sin a chur chun feidhme. Mar sin, d'athdhearbhaigh sí na moltaí sin agus chuir sí clabhsúr ar an gcás.

Réamhrá

1. Rinne trí eagraíocht de chuid na sochaí sibhialta gearán leis an Ombudsman Eorpach faoi chleachtas BEI maidir le faisnéis chomhshaoil a fhoilsiú do thionscadail a mhaoiníonn sé go



hindíreach trí idirghabhálaithe. Measann na gearánaigh, go hachomair, nach bhfuil dóthain faisnéise ann faoi thionscadail a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol agus atá á maoiniú ag BEI trí idirghabhálaithe. Ní fhoilsíonn BEI fiú faisnéis faoi thionscadail den sórt sin a bheith ann. Ní chuireann sé oibleagáid éifeachtach ar idirghabhálaithe ná ar na comhpháirtithe tionscadail féin an fhaisnéis sin a fhoilsiú.

2. Tagann an oibleagáid ‘faisnéis faoin gcomhshaol’ a fhoilsiú de thionscnamh Choinbhinsiún Aarhus [1] , coinbhinsiún idirnáisiúnta a cheanglaíonn an tAontas, a institiúidí agus na stáit shínitheacha. Tugtar le tuiscint leis an oibleagáid, i mbeagán focal, go bhfoilsíonn institiúidí poiblí ‘faisnéis chomhshaoil’ áirithe aon uair a bhíonn tionchar suntasach ag an ngníomhaíocht atá i gceist ar an gcomhshaol.

3. Tá an oibleagáid faisnéis chomhshaoil a *fhoilsiú*, go córasach agus go gníomhach, ar cheann de dhá phríomhghné trédhearcachta de reachtaíocht Aarhus [2] . Tá sé d’oibleagáid ar an gceann eile faisnéis faoin gcomhshaol a *nochtadh* nuair a iarrann duine í.

4. Tá sé ríthábhachtach éifeacht a thabhairt do na hoibleagáidí trédhearcachta sin chun córas foriomlán reachtaíocht Aarhus a chur ag obair. Tá dhá ghné bhreise i reachtaíocht Aarhus: **rannpháirtíocht** an phobail i gcinnteoireacht a bhaineann le gníomhaíochtaí a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol, agus ceart an phobail **leigheasanna** riaracháin agus breithiúnacha a lorg i ndáil le gníomhaíochtaí den sórt sin.

An fiosrúchán agus an cinneadh seo

5. I gcomhthéacs an fhiosrúcháin, d’eisigh an tOmbudsman réamh-mheasúnú [3] le moltaí i mí an Mheithimh 2021. Sheol BEI freagra mionsonraithe chuig an Ombudsman i mí na Samhna 2021 agus chuir na gearánaigh barúlacha isteach maidir leis an bhfreagra sin.

6. Déanann an cinneadh seo measúnú ar fhreagra BEI ar mholtaí an Ombudsman. Ghlac an BEI le cuid acu, diúltaíodh do chuid acu ar fhorais a mheas an tOmbudsman a bheith réasúnta, cé go raibh gá le cuid acu a athlua. Maidir leis na moltaí eile, tá na forbairtí seo a leanas ábhartha.

7. Rinne BEI athbhreithniú le déanaí ar a rialacha riaracháin maidir le cleachtais trédhearcachta [4] agus tá athbhreithniú mór curtha chun feidhme aige freisin ar a chreat comhshaoil agus sóisialta [5] . Ní féidir measúnú a dhéanamh fós ar thionchar na n-athbhreithnithe sin ar thrédhearcacht oibríochtaí BEI. Beidh deis ag an Ombudsman é sin a dhéanamh ar bhonn gearán amach anseo.

8. Ina theannta sin, rinne an tOmbudsman athbhreithniú ar an gcur chuige maidir le gearáin i gcoinne dhiúltú BEI rochtain phoiblí a thabhairt ar a chuid doiciméad. Is féidir le hiarratasóirí dul chuig an Ombudsman láithreach tar éis cinneadh diúltach a dhéanamh maidir le hiarratas ar athbhreithniú (‘iarratas deimhnitheach’) [6] .



9. Ina theannta sin, tá saincheist thrédhearcacht na faisnéise comhshaoil san áireamh in obair straitéiseach reatha an Ombudsman, agus tá sé i gceist go n-áireofaí léi staidéar neamhspleách a choimisiúnú ar dhea-chleachtais chun faisnéis chomhshaoil a fhoilsiú ag institiúidí maoinithe idirnáisiúnta, chomh maith le malartuithe le sainchomhlachtaí idirnáisiúnta sa réimse.

10. Ina réamh-mheasúnú, d'eisigh an tOmbudsman na moltaí atá leagtha amach thíos.

Faisnéis agus doiciméid a bhaineann le mórtionscadal a fhoilsiú

11. Mhol an tOmbudsman go dtabharfadh BEI cur chuige caighdeánach feabhsaithe isteach maidir le tionscadail níos mó a mbíonn 'faisnéis chomhshaoil' ábhartha ina leith de ghnáth [7] . Is féidir teacht ar mheasúnú an Ombudsman maidir leis an moladh seo ina cinneadh ar fhiosrúchán gaolmhar 1065/2020 [8] . [9]

Foilsiú faisnéise le haghaidh tionscadail níos lú

12. Maidir le tionscadail níos lú, nach mbeidh an 'faisnéis chomhshaoil' ina leith ag BEI go minic, mhol an tOmbudsman an méid seo a leanas:

a. D'fhéadfadh BEI oibleagáid chonarthach a chur ar a idirghabhálaithe 'faisnéis faoin gcomhshaol' a fhoilsiú — mar a thuigtear faoi rialacha Aarhus agus mar a mhínítear sa Treoir maidir le Coinbhinsiún Aarhus — aon uair a úsáideann siad cistí BEI chun tionscadail a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol a mhaoiniú.

B. D'fhéadfadh BEI oibleagáid chonarthach a chur ar a idirghabhálaithe ainm, áit agus cineál aon tionscadail a bhfuil tionchar suntasach aige ar an gcomhshaol a sholáthar do BEI a luaithe a bheidh an cinneadh maoinithe déanta. D'fhéadfadh BEI ansin an fhaisnéis sin a fhoilsiú láithreach ar an leathanach tionscadail ar líne atá aige cheana féin.

13. D'fhreagair BEI go ndéanfaidh sé difear suntasach do *modus operandi* BEI agus dá idirghníomhú leis na [idirghabhálaithe airgeadais] ceanglais bhreise a fhorchur ar idirghabhálaithe airgeadais, rud a bhainfeadh an bonn de chumas BEI a chúraimí a chomhlíonadh... ”. Dúirt sé freisin go gceanglaíonn BEI cheana féin, de réir conartha, ar idirghabhálaithe airgeadais ceanglais BEI a fhorchur ar fhothionscadail agus go n-áirítear rannpháirtíocht geallsealbhóirí agus oibleagáidí maidir le nochtadh i gceanglais BEI.

14. Go hachomair, measann BEI gur leor a chleachtais reatha. Míníonn sé go mion conas a sheiceáiltear go cúramach go bhfuil an fios gnó agus an taithí is gá ag idirghabhálaithe chun rialacha comhshaoil a urramú, agus go bhfuil muinín aige go ndéanfaidh siad amhlaidh ansin.

15. Maidir leis an tagairt a dhéanann BEI dá idirghníomhaíocht le hidirghabhálaithe airgeadais, ní léir an léiríonn BEI cad is ábhar imní don mhargadh go bunúsach: Go mbeadh drogall ar



roinnt idirghabhálaithe airgeadais gnó a dhéanamh le BEI dá bhforchuirfeadh BEI ceanglais chun faisnéis faoin gcomhshaol a fhoilsiú maidir le tionscadail a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol. Ní féidir leis an Ombudsman measúnú mionsonraithe a dhéanamh ar an ábhar seo ós rud é nár tugadh bunús leis ar bhealach ar bith.

16. Ba lú na hábhair imní a chuir na gearánaigh in iúl maidir le cé acu a chomhlíonann nó nach gcomhlíonann BEI a chúraimí i ndáil le hidirghabhálaithe, agus tuilleadh faoi cé acu atá nó nach bhfuil faisnéis leordhóthanach ar fáil dóibh — agus do bhaill eile den phobal — chun a sheiceáil go gcomhlíonann idirghabhálaithe agus tionscnóirí a n-oibleagáidí comhshaoil i gcleachtas (lena n-áirítear na hoibleagáidí a fhorchuireann BEI orthu sa bhreis ar na hoibleagáidí atá sa reachtaíocht ábhartha). I bhfianaise na bhforbairtí atá leagtha amach thuas sa rannóg *An fiosrúchán agus an cinneadh seo*, ní thabharfaidh an tOmbudsman faoin gceist seo ag an gcéim seo.

17. Bhí an dara moladh ón Ombudsman ceaptha aghaidh a thabhairt ar shaincheist shoiléir: ós rud é go bhfuil cearta speisialta ag an bpobal a bhaineann le gníomhaíochtaí a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol, ní mór dóibh a bheith ar an eolas faoi na gníomhaíochtaí sin a bheith ann chun go mbeidh siad in ann na cearta sin a fheidhmiú.

18. Dá bhrí sin, má tá, nó más féidir le BEI, liosta tionscadal arna maoiniú trí idirghabhálaithe a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol a bhaint, d'fhéadfadh sé liosta den sórt sin a fhoilsiú. Mura bhfuil liosta den sórt sin aige — nó mura féidir leis an liosta sin a bhaint amach, ba cheart aghaidh a thabhairt ar an easnamh sin. Mar a mholtar, d'fhéadfadh BEI iarraidh ar idirghabhálaithe airgeadais ainm, áit agus cineál aon tionscadail a bhfuil tionchar suntasach aige ar an gcomhshaol a sholáthar dó a luaith a bheidh an cinneadh maoinithe déanta. D'fhéadfadh BEI ansin an fhaisnéis sin a fhoilsiú láithreach ar an leathanach tionscadail ar líne atá aige cheana féin.

19. Déanann an tOmbudsman moladh gaolmhar.

Oiliúint bhreise d'idirghabhálaithe airgeadais

20. Rinne an tOmbudsman an moladh seo a leanas, a tharraing ar mholadh comhchosúil roimhe seo a rinne Meicníocht Gearán BEI:

D'fhéadfadh BEI a áirithiú, go conarthach agus trí sheisiúin oiliúna, agus iniúchtaí nó rialuithe leantacha, go bhfreagróidh idirghabhálaithe go leormhaith d'iarrataí a thugann daoine den phobal ar rochtain ar fhaisnéis chomhshaoil, agus go gcuirfí an pobal ar an eolas faoi fhéidearthacht gearán a dhéanamh le BEI mura ndéantar amhlaidh.

21. D'fhreagair BEI go gcuirfidh sé an moladh sin agus na moltaí a rinne a Shásra Gearán chun feidhme.

22. Fáiltíonn an tOmbudsman roimh an bhfreagra seo.



Soiléireacht a thabhairt maidir leis na tionscadail a mheastar go bhfuil ‘tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol’

23. Tá sé tábhachtach an bhfuil ‘tionchar suntasach ar an gcomhshaol’ ag tionscadal chun na cearta atá ag an bpobal a chinneadh. Bhí an tOmbudsman den tuairim nach bhfoilsíonn BEI treoir shoiléir faoi láthair maidir leis na cineálacha gníomhaíochtaí a mheasann sé a bhfuil ‘tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol’, mar a thuigtear faoi na rialacha ábhartha. Dá réir sin, rinne an tOmbudsman moladh a raibh sé mar aidhm leis a chinntiú go dtabharfadh BEI soiléireacht níos fearr d’idirghabhálaithe maidir leis na cineálacha gníomhaíochtaí a mheastar a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol [10] .

24. Ós rud é nach raibh freagra BEI ar an moladh seo sásúil, déanann an tOmbudsman moladh nuashonraithe thíos d’fhonn a bheith níos sonraí.

Roinn maidir le tionscadail a mhaoinítear go hidirmheánach sa tuarascáil bhliantúil ar thrédhearcacht BEI

25. Mhol an tOmbudsman go bhféadfadh BEI roinn ar leith maidir le maoiniú idirghafa a áireamh ina thuarascáil bhliantúil trédhearcachta.

26. Ba dhíol sásaimh do BEI an moladh sin, a dúirt sé go bhféadfaí cumarsáid níos fearr a dhéanamh faoi leibhéal iarbhrí na trédhearcachta maidir le maoiniú idirghafa. Cuirfidh sí an moladh sin chun feidhme i dtuarascálacha bliantúla amach anseo maidir le cur chun feidhme a Bheartais Trédhearcachta.

27. Fáiltíonn an tOmbudsman roimh fhreagra BEI.

Conclúid

Bunaithe ar an bhfiosrúchán, dúnann an tOmbudsman an cás seo toisc nach bhfuil údar le tuilleadh fiosrúchán ag an bpointe seo.

Cuirfear na gearánaigh agus an BEI ar an eolas faoin gcinneadh sin .

Moltaí maidir le feabhsúchán

Foilsíú faisnéise le haghaidh tionscadail níos lú

Má tá rochtain ag BEI cheana féin ar fhaisnéis chomhdhlúite maidir le hainm, áit agus



cineál na dtionscadal níos lú, creideann an tOmbudsman gur cheart dó é sin a fhoilsiú, b'fhéidir i bhfoirm liosta ar líne. Mura bhfuil rochtain aige ar fhaisnéis den sórt sin, d'fhéadfadh BEI iarraidh ar idirghabhálaithe airgeadais ainm, áit agus cineál aon tionscadail a bhfuil tionchar suntasach aige ar an gcomhshaol a sholáthar do BEI a luaithe a dhéanfar an cinneadh maoinithe. D'fhéadfadh BEI ansin an fhaisnéis sin a fhoilsiú láithreach ar leathanach tionscadail ar líne atá ann cheana.

Soiléireacht a thabhairt maidir leis na tionscadail a mheastar go bhfuil 'tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol'

An bhfuil nó nach bhfuil 'tionchar suntasach ar an gcomhshaol' ag tionscadal maidir le cearta faoi reachtaíocht Aarhus.

Ba cheart do BEI — le hathbheithnithe nó nuashonruithe más gá — na rialacha agus/nó na treoirlínte a fhoilsiú a chuireann sé i bhfeidhm chun a chinneadh an dócha go mbeidh 'tionchar suntasach ag tionscadal ar an gcomhshaol'.

Emily O'Reilly Ombudsman Eorpach

Strasbourg, 21/04/2022

[1] <https://unece.org/environment-policy/public-participation/aarhus-convention/text> [Nasc]

[2] Tagraíonn 'reachtaíocht Aarhus' anseo do [Choinbhinsiún Aarhus](#) [Nasc] maidir le Rochtain ar Fhaisnéis, Rannpháirtíocht Phoiblí i gCinnteoireacht agus Rochtain ar Cheartas i gCúrsaí Comhshaoil d'institiúidí agus comhlachtaí an Aontais agus do [Rialachán AE \(CE\) Uimh. 1367/2006](#) maidir [Nasc] leis an gCoinbhinsiún sin a chur i bhfeidhm.

[3] Ar fáil ag: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/doc/preliminary-finding/en/142832> [Nasc]

[4] <https://www.eib.org/en/publications/eib-group-transparency-policy-2021> [Nasc]

[5] <https://consult.eib.org/consultation/essf-2021-en/> [Nasc]

[6] Bheadh an t-iaratas daingniúcháin comhdhéanta de na 'cur chuige cuí riaracháin' de réir [reachtaíocht an AE](#) [Nasc] lena rialaítear obair an Ombudsman. Le haghaidh 'iaratas deimhnitheach', cf. rialacha riaracháin BEI, [Airteagail 5.31-5.33](#) [Nasc].

[7] Féach Cuid 1.6.3 de fhreagra BEI ar réamh-mheasúnú an Ombudsman, ina dtugtar breac-chuntas ar na tionscadail idirghafa níos mó ina bhfuil sé rannpháirteach go gníomhach



sna measúnuithe comhshaoil:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/doc/correspondence/en/154573> [Nasc]

[8] <https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/57278> [Nasc]

[9] Ina theannta sin, ba cheart a thabhairt faoi deara gur tharraing BEI aird ar an méid seo a leanas: “... glacadh le moladh ón [Ombudsman], níl an fhoráil maidir le leithdháiltí aonair (fothionscadail) a bhí le feiceáil in Airteagal 5.13 de Bheartas Trédhearcachta Ghrúpa BEI 2015 ann a thuilleadh sa [BEI 2021] [Beartas Trédhearcachta].

[10] Ba é an moladh seo: I dtéarmaí sainmhínithe, léirmhínithe agus aicmithe, d’fhéadfadh BEI fanacht faoi chuimsiú chorpas na n-athbhreithnithe agus na dtreoirlínte atá tagtha chun cinn i ndáil le rialacha Aarhus, agus gan aicmithe nua nó aicmithe eile a thabhairt isteach ná a chur i bhfeidhm chun a chinneadh ar cheart tionscadail a chur in áirithe mar thionscadail a bhfuil tionchar suntasach acu ar an gcomhshaol. Is féidir méid úsáide an téarma a bhreathnú, mar shampla, trí chuardach ar líne laistigh de shuíomh gréasáin BEI.